

(??, ??????? 35-37, 42 ??? ????????)

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 14?? ????????????? 2006 (*)

«????? ??????? ????? ??? – ??????????? – ?????? 13, A, ??????????? 1, ?????????? ?? – ?????? ??? ??????????? – ??????????? ??? ?????????? ?????? ??????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????????? – ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????»

????? ????????? C-401/05,

?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??, ?????????????? ??? ?? Hoge Raad der Nederlanden (????? ??????) ?? ?????????? ??? 11?? ????????????? 2005, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 14 ????????????? 2005, ??? ?????????? ??? ???????

VDP Dental Laboratory NV

?????

Staatssecretaris van Financiën,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? A. Rosas, ?????????? ??????????, A. Borg Barthet, J. Malenovský, U. Löhmus ??? A. Ó Caoimh (?????????), ??????????,

????????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: R. Grass

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? VDP Dental Laboratory NV, ?????????????????? ??? ??? R. Oorthuizen, belastingadviseur,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? H. G. Sevenster ??? M. de Mol,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????? ?. ?????????????? ??? ?. ?????????????? ??? O. ??????????????,
- ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????? ?. ?????????????????? ??? A. Weimar,

????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 7?? ????????????????? 2006,

???????? ??? ?????????

????????

1 ? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 13, A, ?????????? 1, ?????????? ??, 17, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? 28?, A, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ??????1977, ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49), ?????? ?????????????????? ?? ??? ????????? 95/7/?? ??? ?????????????, ??? 10?? ?????????? 1995 (?? L 102, ?. 18, ??? ?????: ???? ?????????).

2 ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? VDP Dental Laboratory NV (??? ?????: VDP) ??? ??? Staatssecretaris van Financiën (????????????? ??????????????) ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??? ?? ??? 1996 ??? 1998, ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????

?? ????????? ?????????

? ?????????????? ??????????

3 ?????? ?? ?????? 2, ????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??? «?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????».

4 ?? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????:

«????????????? ??? ?????????????? ??? ??????

?. ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????

1. ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ??????????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ??? ??????????????:

[...]

?) ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ???[?]?????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????????».

5 ?? ?????? 17 ??? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ??????????????????: «????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????», ?????? ?????????????? ??? 2, ?????????? ??, ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? 28??, ????????? 1, ??? ?????? ??????????, ?????????:

«2. ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????:

?) ??? ?????????? ? ?????????????? [???] ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ???????????
?? ??? ?????????????, ?????? ??? ??? ??? ????????????? ??? ??? ?????????????? ? ??????????? ?? ???
?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ??????».

? ??????? ????????

6 ??? ???? ???? ??? ??? 1? ????????????? 1997, ?? ?????? 11, ????????????? 1, ?????????? g,
??? ?????? ???? ?????? ??????? ?????????? (Wet op de omzetbelasting 1968), ??? 28?? ?????????
1968 (Stb. 1968, ????. 329, ??? ?????: ?????? ??? 1968 ????? ???), ?????? ??? ?????????????????
??? ????

«?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? [...]»

7 ??? 1?? ?????????????? 1997 ?? ?????? 11, ?????????????? 1, ?????????? g, ??? ?????? ??? 1968
????? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ????

«?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?????????????? [...]».

8 ?? ?????? 15, ?????????????? 2, ??? ?? ???? ?????? ???????:

«??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????
[??? ???????] 11 [...], ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? [...]
????????????????????? ??????? [11], ?????????? i, j ??? k, ?????? ? ??????? ??? ?? ???? ?????????? ??
????? ??? ?????????? ? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????
?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??????????????»

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

9 ? VDP ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????? ? ??????????????????
????????????????? ??? ?? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????
????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??????, ??? ??? ??????????
????????????????????? ??????????, ???? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ? VDP
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ???
??? ??????????????, ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ??????
????????????? ??????????????. ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????????, ??
????????????????? ?? ?????????????? ??? VDP ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ???, ?? ?????????, ??
????????? ?????? ??????????????. ??? ??????????, ? VDP ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????. ? VDP ??? ??????????????
????????????????????? ? ??????????????????.

10 ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? 1? ?????????????? 1996 ??????
??? 31 ?????????????? 1998, ? VDP ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????
??? ?? ?????????????????s ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ??????,
?????? ??? ??????? 15, ?????????????? 2, ??? ?????? ??? 1968 ?????? ???, ??? ?????????????? ??? ??????
????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??
??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????.

11 ?????????? ?? ?? ??? ???? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ??? VDP ??????????????
????????????? ??????. ??????????????????, ?????? ??? ?????????????????? ??????, ??????? ? VDP ??? ??????????????

19 ??? ??? ??????? ????? ??????????? ??????????? ??? ?? ????????? ????? ????????? ????? ?????? ?????????????? ??? ????? ??????????????, ?? VDP, ??? ? ?????? ??? ?????????? ????? ?????????????? ????? ??????????????????, ????? ?????? ??????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ????????? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????.

20 ????? ?????????, ??????? ?? ??????????? ?? ?? ????????????? ?????? ??????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

21 ????? ?? ????????????? ?????????????, ????? ?? ????????????? ?????? ????????????? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ????? ?????????, ?????????????? ??? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ???' ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ??????????????????. ??????????, ? VDP, ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ? ?? ?????? ?????????.

22 ?? ?????????????, ??????? ?? ????????????? ??? ? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??, ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????, ??? ??????? ? ??? ?????????????? ????????????? (??., ??????? ??????, ??? ?????????? ??? 15?? ????????? 1989, 348/87, Stichting Uitvoering Financiële Acties, ????????? 1989, ? I-1737, ?????? 10).

23 ??????, ?? ?????? 13 ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??????????????????????. ??????, ????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? (??., ??? ?????? ???????, ??? ?????????????? ??? 1?? ?????????????? 2005, C-394/04 ??? C-395/04, ??????, ????????? 2005, ? I-10373, ?????? 15- ??? 9?? ?????????????????? 2006, C-415/04, Stichting Kinderopvang Enschede, ????????? 2006, ? I-1385, ?????? 13, ??? ??? 8?? ????????? 2006, C-106/05, L.u.P., ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????, ?????? 24).

24 ?????????, ?? ?????? 13, ?, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? (??., ??? ?????? ???????, ??? ?????????????? ??? 12?? ?????????????? 1998, C-149/97, Institute of the Motor Industry, ????????? 1998, ? I-7053, ?????? 18, ??? ??? 20?? ?????????????? 2003, C-212/01, Unterpertinger, ????????? 2003, ? I-13859, ?????? 36).

25 ?????????????, ??? ??? ?? ????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????? 13, A, ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????? (????????? ??? 11?? ?????????? 1985, 107/84, ?????????? ?????? ?????????????, ?????????? 1985, ? 2655, ?????? 13- ?????????????????????? ?????????? Stichting Uitvoering Financiële Acties, ?????? 12, ??? ?????????? ??? 7?? ?????????????????? 1999, C-216/97, Gregg, ????????? 1999, ? I-4947, ?????? 13).

26 ?? ?????????????, ??????? ?? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ??? ??????? 13 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????,

????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ????????. ?? ????? ??????? ??? ??? ???????
????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??? ??????????? ?????? ???, ?????????????, ??? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????. ??????????????, ??? ??, ??????
?? ?????????????? ?????? ?? ??????? 13, ?, ????????????? 1, ?? ?????? ???????, ?? ?????? ????
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??
????????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????? (??., ??????? ??????, ??? ?????????? ?? 26??
????? 2005, C-498/03, Kingscrest Associates ??? Montecello, ????????? 2005, ?. I-4427, ?????????
22 ??? 24 ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????).

27 ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????? 13, A,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ???????, ??? ?????????? ?????? ??, ???
????????????????? ?? «????????????? ?????? ?????????? ???[?]????????? ?? ?????????????????????? ???
????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????????».

28 ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? 13, A, ??? ?? ????
?????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? 13, B, ??? ?????????? ??????
(??., ??????? ??????, ??? ?????????????? ?? 26?? ????????? 2003, C-305/01, MKG-Kraftfahrzeuge-
Factoring, ????????? 2003, ?. I-6729, ?????? 64, ??? ??? 4?? ?????? 2006, C-169/04, Abbey
National, ????????? 2006, ?. I-4027, ?????? 66), ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
??? ?????? ?? ?????????????????? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????

29 ? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ??????
????????? (??., ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?.?. ?? ??????? –«tandlaegers og tandteknikers
levering af tandproteser»–, ?? ??????????? –«die Lieferungen von Zahnersatz durch Zahnärzte und
Zahntechniker»–, ??? ?????????? –«dental prostheses supplied by dentists and dental technicians»–,
??? ?????????? –«le forniture di protesi dentarie effettuate dai dentisti e dagli odontotecnici»– ??? ???
????????????? ?????????? –«het verschaffen van tandprothesen door tandartsen en tandtechnici»).

30 ??????, ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?????? ???
???????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????, ?????? ? ?????????? ?????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????

31 ?????, ??? ?? ?????????? ?? ????????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????
????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????????
?????? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????????????????? ??????????????????, ??????? ?????? ?? «?????????????????» ?? ?? «?????????????????».

32 ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????

33 ??????????, ? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? 1968 ??? ?? ?? ? ??????,
?? 1?? ?????????????? 1997, ??????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??
?????? 23 ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? 13 ??? ??

???? ?????, ?? ????? ????? ?? ????? «????????????» ?? «????????????», ????? ??
????????????????????.

34 ?????, ? ????????? ????? ????????????? ???? ? ????? ??? ?????? ?????????? ???
???????????? ???? ????? ? ????? ??? ?????? ????????? ???? ??? ?????????? ??? ?????? ???
???????????? ????? ???? ???? ?????? ??????? ???? ?????? ?????? ???? ? ?????? ???? ???? ?
???? ???? ?????????????? ??????????????????. ???? ??? ????? ??????????, ??????, ?? ????? 13, A,
???????????? 1, ????????? ??, ??? ?????? ?????????, ???? ? ????????????? 1, ????????? ???? ??,
??? ?? ????? ??????, ?????? ???? ???? ????????? ???? ????????? ? ????????? ??????????, ??? ??
????????????? ? ?????????????? ??????????, ?????????? ???? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????
?? ?????????? ?? ??? (??., ??? ????? ??????, ??? ????????????? ???? 11?? ????????????? 2001, C-
76/99, ?????????? ???? ?????????, ????????? 2001, ? I-249, ????? 23, ??? ??? 10?? ??????????????
2002, C-141/00, Kügler, ????????? 2002, ? I-6833, ????? 29). ??????, ??? ???? ???? ????
????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????
?? ?????????????? ??? ?????????????? ???? ???? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????
????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????
?????????, ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????
?????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ???? ??????????????
????????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????
????????????????? ?? ??????????????

35 ?????, ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ????? «?????????????» ???
«?????????????????» ??? ?????? 13, A, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????????????????? ??? ???, ??? ?? ???? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????
???? ?? ???? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????, ??
????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????????

36 ???? ??????????, ??????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ???? ??? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ??? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????, ????? ??????????????
?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ???
????????????????????, ????? ???? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ??? ??????????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? 13, A, ??? ??????
????????? ??? ????????? ?????.

37 ???? ?????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ??? ??????? 13, A, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ????? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???
?????? ???, ????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? (??., ??? ????? ??????, ???
????????????????????? ?????????? Stichting Uitvoering Financiële Acties, ????? 14).

38 ?????????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??
????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????, ????? ? ?????????????????????? ?????? ?????????? ???
????????? ??????, ?????????????????????? ??? ???, ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???
??? ??? ?????????????? ??????

39 ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? 13 A, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????,
?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????
2, ?????? 1, ??? ?? ?????? ?????????. ???? ??????????, ?????? ??? ?????? 17, ????????????? 2,
????????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????

??? ????? ????????

40 ?? ???????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? 17, ??????????? 2, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? 2 ??? 13, ?, ??????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (??., ??? ?????? ???????, ??? ?????????????? ??? 6?? ????????? 1995, C-62/93, BP ?????????????, ????????? 1995, ?. I-1883, ????????? 35 ??? 36, ??? ??? 18?? ????????????? 2001, C?150/99, Stockholm Lindöpark, ????????? 2001, ?. I-493, ????????? 32, 33 ??? 35).

41 ?????????, ??? ?????????????, ????? ? VDP, ? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????.

42 ????? ?????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ??? ??????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????????????

43 ??? ??? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????

??? ??? ?????????????? ???????

44 ??????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ???? ?????? ??????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ?' ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????

??? ??? ???? ????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????

?? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/?? ? ?
?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
?????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ????? ?????????????????? ?? ???
???????? 95/7/? ?
?? ?
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ??????
????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ??? ??????????????????, ?????
?????????? ?

(?????????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????????